

Amsterdam 17 Jan

71

Geachte Transactie

Ik heb uw mooie kaart ontvangen en ik ben u hartelijk
dank daaraan en ik hoop van harte dat alles bij u wel
nog goed is door. Deze segen heb ik nu nog af nog geerd
en we hebben weinig winkel gehaald sed 14 dagen lang en nu
naar die was gaan weer nog en weeren doet het byna niet
en overdag nog meermalen aan vante hebben nog
veering gehaald en heb het niet haast te stude de meede hebben
het gas maar ik heb nog afgeeft maar die hupje en haast
niet meer kappen de klemmenen alkenen se maar en het wel
wel en niet meer en werken niet is dit het en andere tyd

den vreeger toen ik by Gevatten kwam verdoende ik
10 gulden in de week en het. Rik is weet het nog wel in een
sied hupje en verdoende daar 1, 25. Maar nu verdoende
de verdoende 250 gulden in een flit en se verdoende den 200
gulden in de week en se kunnen en nog niet van komen se
klagen die en de verdoende / van meester 22 100 gulden
hebben toen nu en we verdoende beaite geliefde geen en nu
maken se het wees hebben en nu nog niet te verdoende maar
nu in een duurt al met lang al de maar en hoeg daar
niet wel niet op een vreeger nog niet dat is een en verdoende
en de se is een langmoedig dat by de talen. he land se

den niet niet se willen se verdoende verdoende gulden een
verdoende en al de nog overdoende is meer verdoende en al de
died het en de hand van Bank overdoende en op verdoende
al se werken dat je geliefde heb se niet niet verdoende en de geue
maaken samen se maar meer en se liden se niet de al over
een grote top of een vreegel handiken en verdoende
dan se niet maar een ding al met een al se op
de se verdoende komen nu niet verdoende uit maar
daar willen se tegenwoordig niet van werken en se leeren
maar en se nu een al de geliefde geliefde de meede niet
meer een dat is maar een geuegel boek maar dat sed hun
veermal segen willen

AEROGRAMME
LUCHTPOSTBLAD



Dhr D van Heusden

2815 Marshall 1 E

Grand Rapids Mich

Noord Amerika

PAR AVION / PER LUCHTPOST

EXPÉDITEUR / AFZENDER

H. van Donkelaar
Bleekerste 30. Amersfoort
Nederland

NIETS INSLUITEN!

GEEN ADRESSTROKEN, SLUITZEGELS, PLAKBAND, ENZ. GEBRUIKEN.

RUIMTE VOOR STAMP

OUVRIR ICI / HIER OPENEN

En als wij de bijbel lezen dat was in die dagen voor
de zondvloed de menschen waren gewaarochurd maar ze

Amersfoort, January 17, 1971

Dear Relatives,

I received your beautiful postcard and thank you very much for it. I sincerely hope that everything is well with you. By God's grace, we too are in good health. We did not have much of a winter. There was snow for 14 days but it disappeared fast and it does not freeze either. The sun shines most of the time during the day. It is very seldom that we experience a winter like this. I don't have to use much heat. Most people have gas heat but I use coal but one can hardly get this any more. The coal mines are being closed and people don't want to work in them any more. What a different time we live in compared to years ago. When I started work at Gerritsen, I earned 10 guilders a week. I lived (and Rika will remember this) in an old small house and paid fl.25 (guilders) for rent but now working people pay 250 guilders for a flat and sometimes they earn 200 guilders per week and they still can't make ends meet. They complain a lot. Last year they wanted 400 guilders. At that time several small employers went bankrupt and now they demand more again and they still are not happy. According to my views this cannot last long. Everything goes up in price, something has to give. What it is we don't know, that is hidden from us and the ^{Lord} is so longsuffering that He allows all this. They do as they please. Hospitals are being built for the labourers and everything goes. Nobody is content and every day we read in the papers about bank robberies and postoffice robberies. If it is known that you have money then you are not safe any more. They kidnap important men and they won't release them unless they receive a large amount of money or in exchange for so many criminals. You cannot trust anybody. But one thing is sure, if we trust in the Lord we will never be put to shame, but people will not acknowledge this nowadays. They study much and they are so smart but in the Bible most of them don't believe any more; that is just another book but one day they will be disappointed.

And if we read in the Bible that it was so in the days before the flood. People were warned but they kept on sinning and it was the same with Sodom and Gomorra. But let us trust in the Lord then we will never be put to shame for He is our life.

John in Canada wrote that Herman of your uncle might come to Holland this summer and that he wanted to visit me also, but they have abandoned their father and they are people of the world.

I wish you all the best.

A.H. v. D. (Van Donkelaar)

Amersfoort, January 17. 1971

Geachte Familie,

Ik heb uw mooie kaart ontvangen en ik zeg u hartelijk dank daarvoor en ik hoop van harte dat alles by jullie nog goed is. Door 's Heeren zegen zijn wij hier ook nog gezond. We hebben wijinig winter gehad. Een 14 dagen lag er sneeuw maar die was gouw weer weg en vriezen doet het bijna niet en overdag nog meestal zon. Zoo'n winter hebben we nog weinig gehad. Ik behoef niet hard te stoken. De meesten hebben hier gas maar ik stook nog atreciet maar die kun je ook haast niet meer krijgen. de kolen mijnen sluiten ze maar en het volk wil er niet meer in werken. Wat is het tochteen andere tijd dan vroeger. Toen ik bij Gerritsen kwam verdiende ik 10 gulden in de week. Ik zat ! Ri (Rika u weet het nog wel) in een oud huisje en verwoonde daar fl.25 maar nu verwonen de arbeiders 250 guilders in een flat en ze verdienen soms 200 gulden in de week en ze kunnen er nog niet van komen. Ze klagen steen en been. Verleden jhaar moesten ze 400 gulden hebben, toen zijn er verscheidene baasjes faliet geggan en nu moeten ze het weer hebben en zijn ze nog niet tevreden/ naar mijn inziens duurt dit niet lang. Alles maar omhoog, daar volgt wel wat op, wat weten wij niet, dat is voor ons verborgen en de Heere is zo lankmoedig dat hij dat alles toelaat. Ze doen net wat ze willen. Er worden ziekenhuizen gebouwd voor de arbeiders en alles mag, niemand is meer tevreden en elke dag staat het in de krant van bank overvallen en op postkantoren. Als ze weten dat je geld hebt ben je niet meer veilig en die grote mannen nemen ze maar mee en ze laten ze niet los als voor een grote prijs of voor zoveel bandieten en vertrouwen kun je niemand meer maar een ding staat vast als we op de Heer vertrouwenm komen we nooit beschaamt uit maar daar willen ze tegenwoordig niets van weten. Ze leren maar en ze zijn zo slim, de bijbel geloven de meeste niet meer aan, dat is maar een gewoon boek, maar dat zal hun eenmaal tegenvallen. En als we de bijbel lezen, dat was in de dagen voor de zondvloed, de menschen wieren gewaarschuwd maar ze gingen maar door en dat was met Sodom en Gomorra hetzelfde. maar het kwam wel dat in de bijbel staat is toen toch gebeurd, maar laten wij maar op de Heere vertrouwen dan komen nooit beschaamt uit want dat is ons leven. Jan uit Canada schreef dat Herman van uw oom misschien van de zomer nog in Holland wil komen en dan woult hij mij ook nog bezoeken. Maar zij hebben hun vader ook aan zijn lot overgelaten en dat zijn menschen van deze wereld. Het allerbeste van mij aan jullie toegewenst. A.H. v. D. (Van Donkelaar)